



**WACKER
NEUSON**

0620610	252
04.2010	

**Vibratory Rammers
Vibrations-Stampfer
Vibroapisonadores
Pilonneuses**

BS 50-2

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

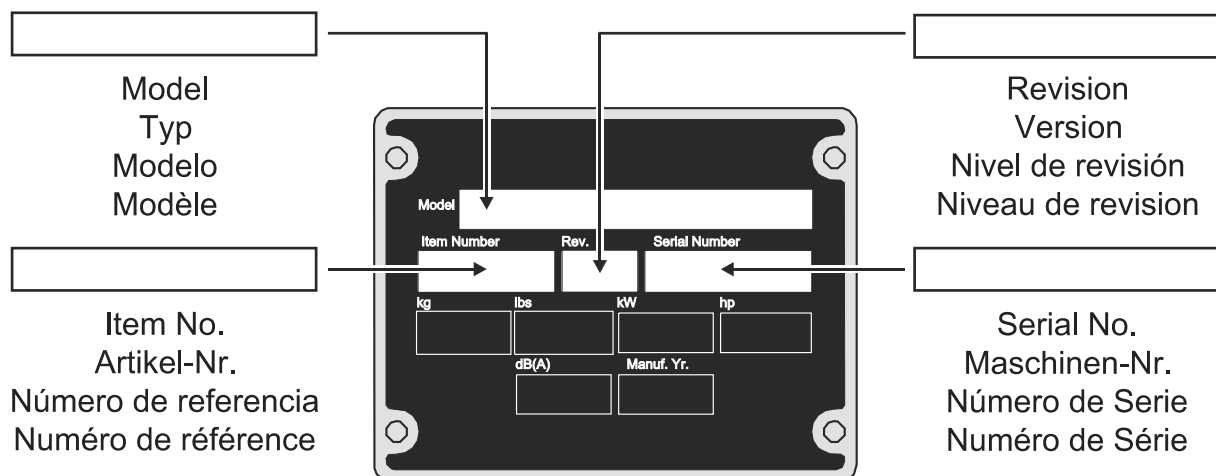
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

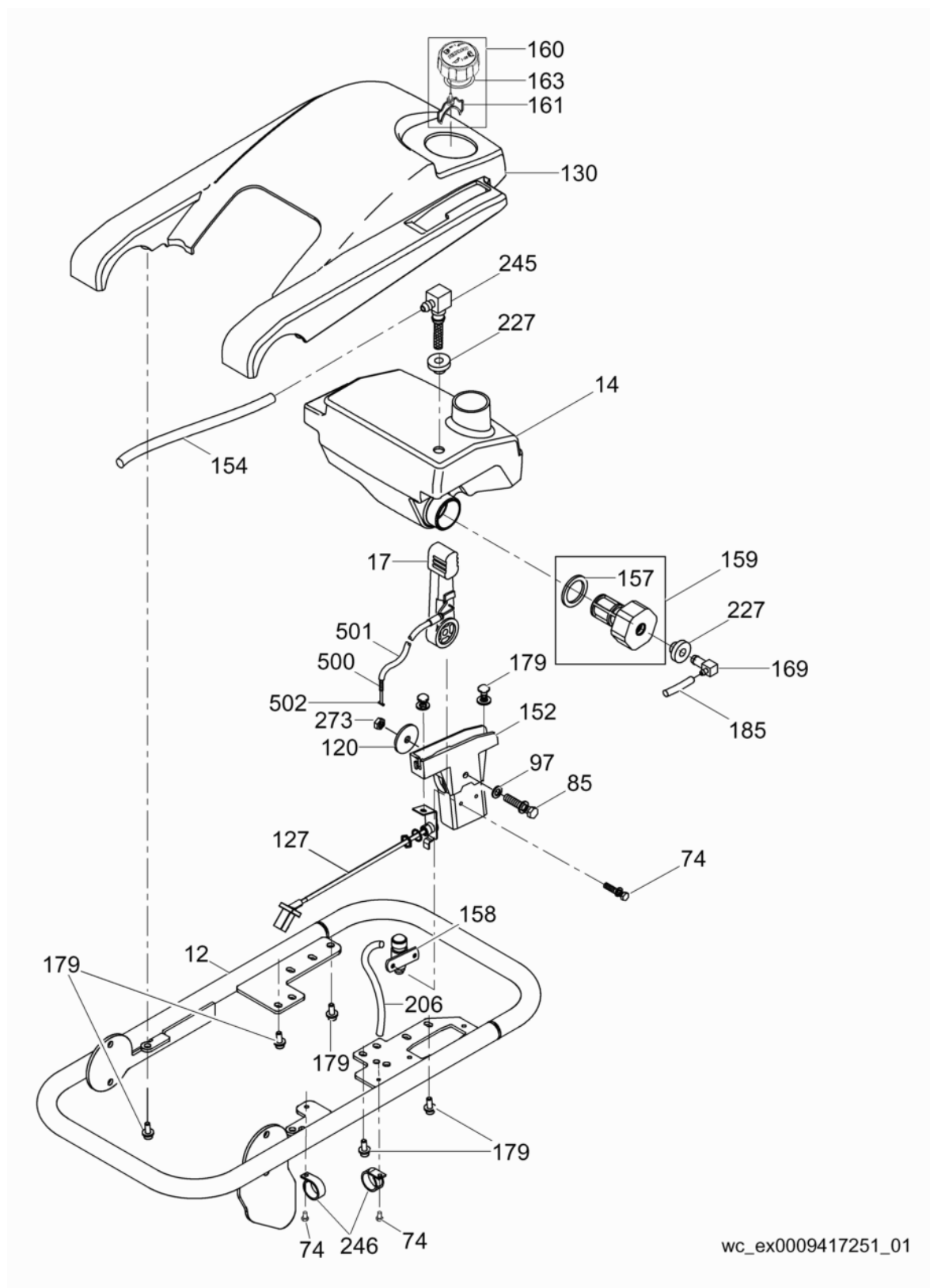
Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

This machine may be covered by one or more of the following patents:
Dieses Gerät ist unter einem oder mehreren der folgenden Patente geschützt:
Puede ser que las patentes a continuación sean válidas para esta máquina:
Cette machine peut être protégée sous les brevets d'invention ci-dessous :

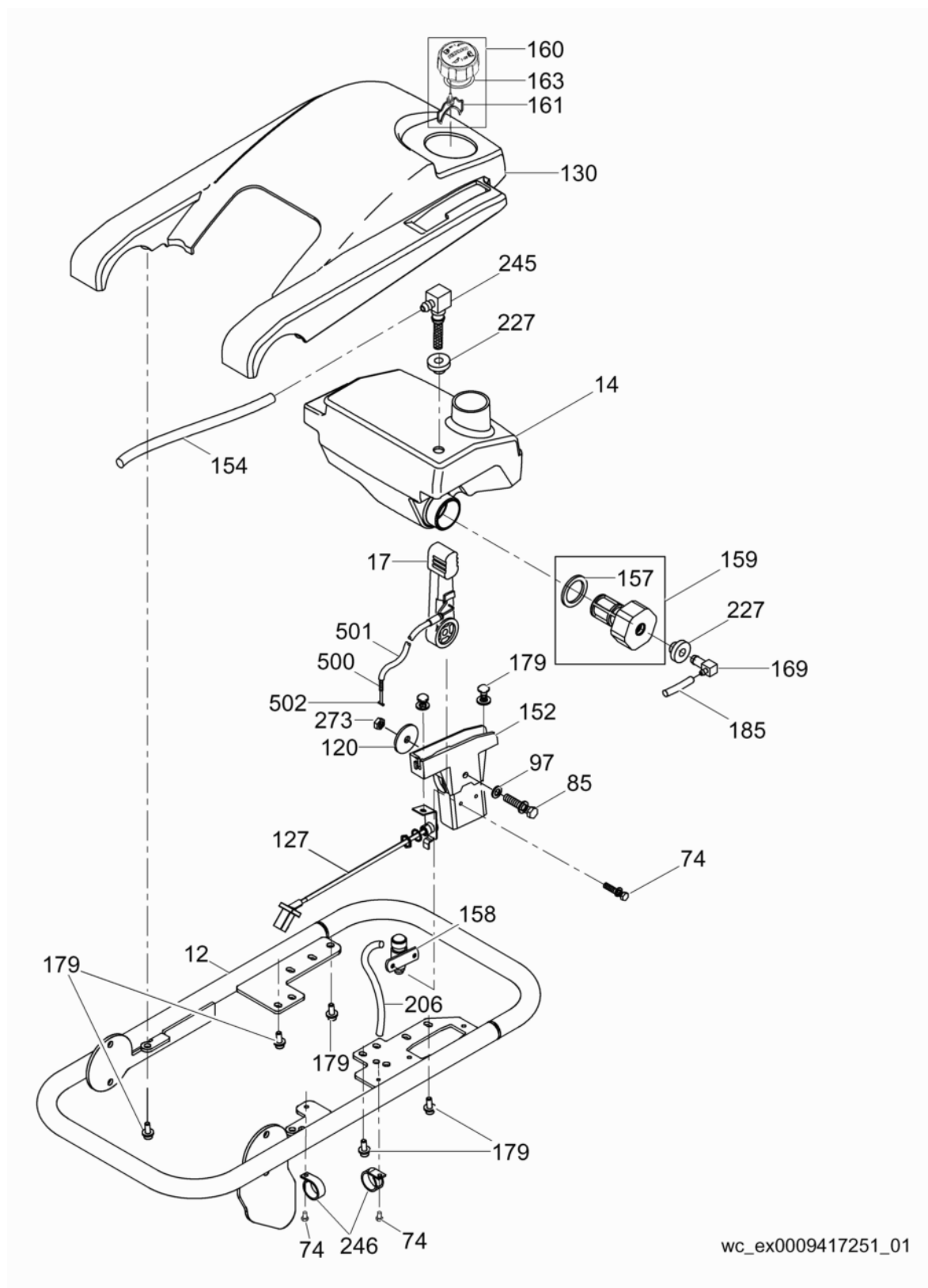
U.S.PAT.Nos.: 5720250, 5890834, 5934825,
6000879, 6390034, 6394697, 6874482, 7303356,
D393864 OTHER U.S. AND FOREIGN PATENTS PENDING

RAMMER/PLATE 159113

Guide Handle cpl. Führungsbügel kpl. Manija compl. Poignée compl.	6
Air Cleaner cpl. Luftfilter kpl. Filtro del Aire compl. Boitier de filtre compl.	10
Crankcase cpl. Kurbelgehäuse kpl. Cárter compl. Carter compl.	12
Guide Cylinder cpl. Führungszylinder kpl. Cilindro de Guía compl. Cylindre de Guidage compl.	14
Engine cpl. Motor kpl. Motor compl. Moteur compl.	18
Engine-WM 80 WM 80 Motor Motor WM 80 Moteur WM 80	22
Carburetor cpl. Vergaser kpl. Carburador compl. Carburateur compl.	26
Starter cpl. Starter kpl. Arrancador compl. Démarreur compl.	30
Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz Placa de Pisón Sabot de Frappe	32
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	34
Roller Kit Satz-Transportrolle Juego de Rodillo de Transporte Jeu de Rouleau de Transport	36
Accessories Sonderzubehör Accesorios Accessoires	39
Muffler Guard Kit Auspuffschutz kpl. Protector de silenciador compl. Protecteur de silencieux compl.	40
Roller Kit Satz-Transportrolle Juego de Rodillo de Transporte Jeu de Rouleau de Transport	42



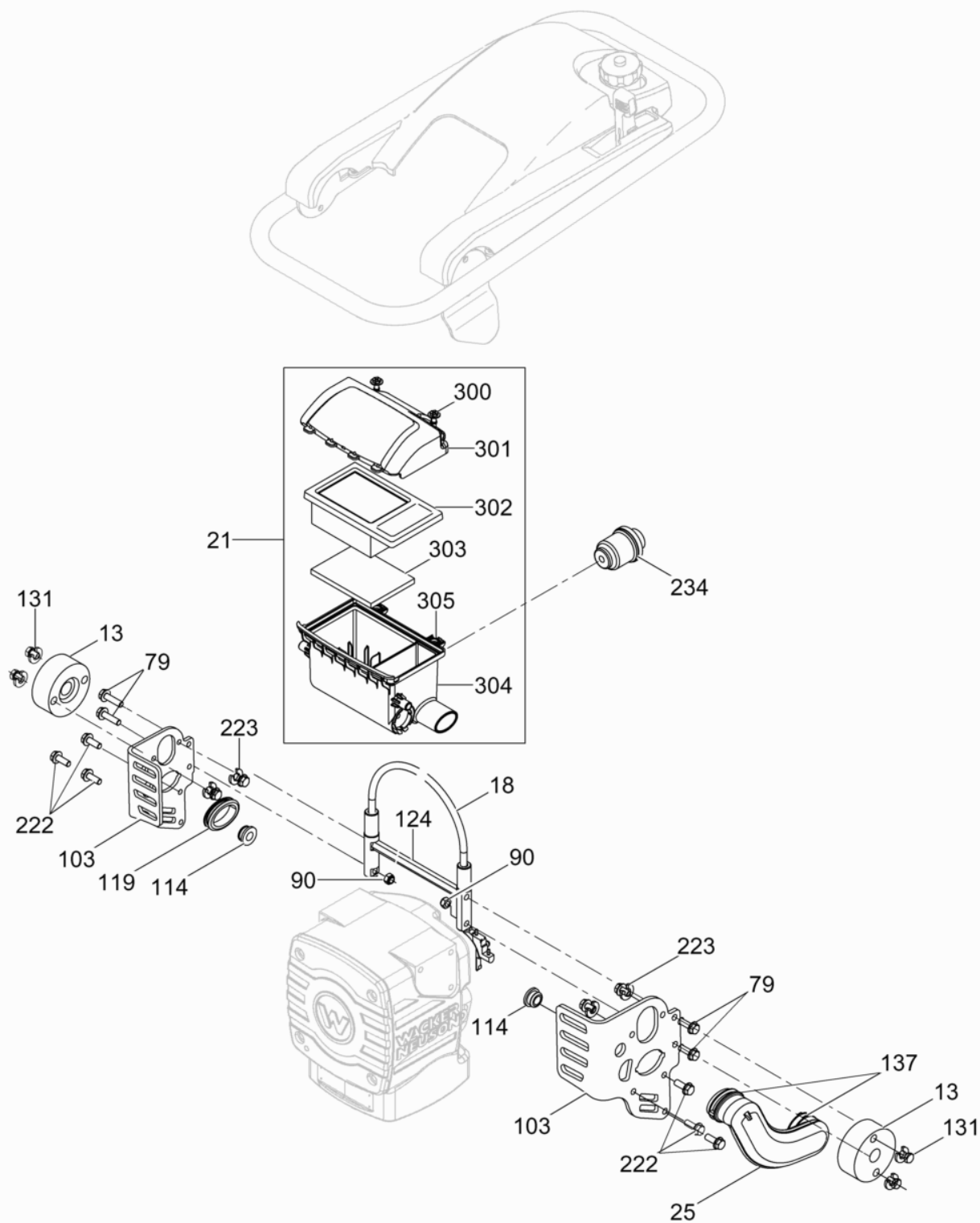
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
12	0179158	1	Guide handle Führungsbügel	Manija Poignée		
14	0179162	1	Fuel tank Kraftstofftank	Depósito de combustible Réservoir de carburant		
15	0181209	1	Inner cable Inneres Kabel	Cable interior Câble intérieur		
17	0118148	1	Throttle control Gasregler	Acelerador Commande des gaz		
74	0011572	4	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M4 x 10 5Nm/3ft.lbs	
85	0011341	1	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 40 3Nm/2ft.lbs	
97	0010622	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8,4	
120	0105194	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M8 x 1,5in	
127	0180926	1	Wiring harness Kabelbaum	Conjunto de cables Harnais de câbles électriques		
130	0180098	1	Silencing cover Abdeckung	Tapa de protección Couvercle pour amortissage des bruits		
152	0118149	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
154	0182638	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant		
157	0086312	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher		
158	0109329	1	Fuel valve Kraftstoffhahn	Grifo de combustible Robin de carburant		
159	0112179	1	Fuel Filter Kit Kraftstofffiltersatz	Juego-Filtro de Combustible Jue-Filtre à Carburant		
160	0163682	1	Fuel tank cap Tankverschluß	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		
161	0173019	1	Cap-lanyard Verschlußkappe	Tapa de la sujeta Couvercle d'attache		
163	0173020	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
169	0111482	1	Fitting Verschraubung	Unión Raccord		
176	0181210	1	Outer cable casing Äussere Umhüllung	Envoltura exterior Gaine extérieure		
179	0160861	10	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 16 9Nm/6ft.lbs	
185	0183012	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant		
206	0180524	1	Fuel hose Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Tuyau de carburant		
227	0053577	2	Tank valve bushing Buchse	Buje Douille		
245	0162852	1	Fuel line fitting Kraftstoffleitungverschraubung	Unión de manguera de combustible Raccord de tuyau à essence		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
246	0155562	2	Clip Clip	Clip Clip		
273	0172305	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
502	2003655	1	End lug Kabelansatz	Tope del cable Talon de câble		

Air Cleaner cpl.
 Luftfilter kpl.
 Filtro del Aire compl.
 Boitier de filtre compl.

BS 50-2

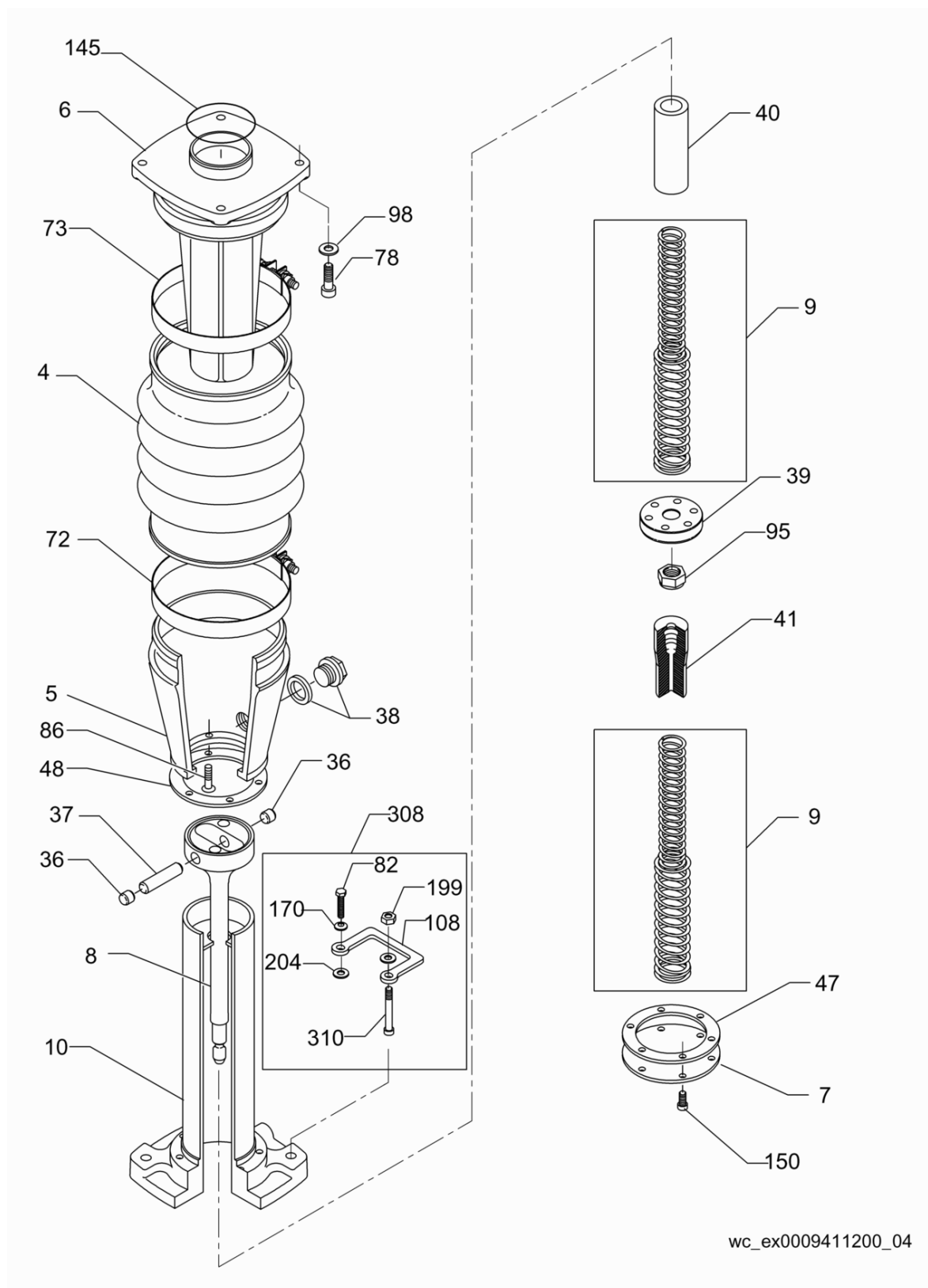


wc_ex0009384203_02

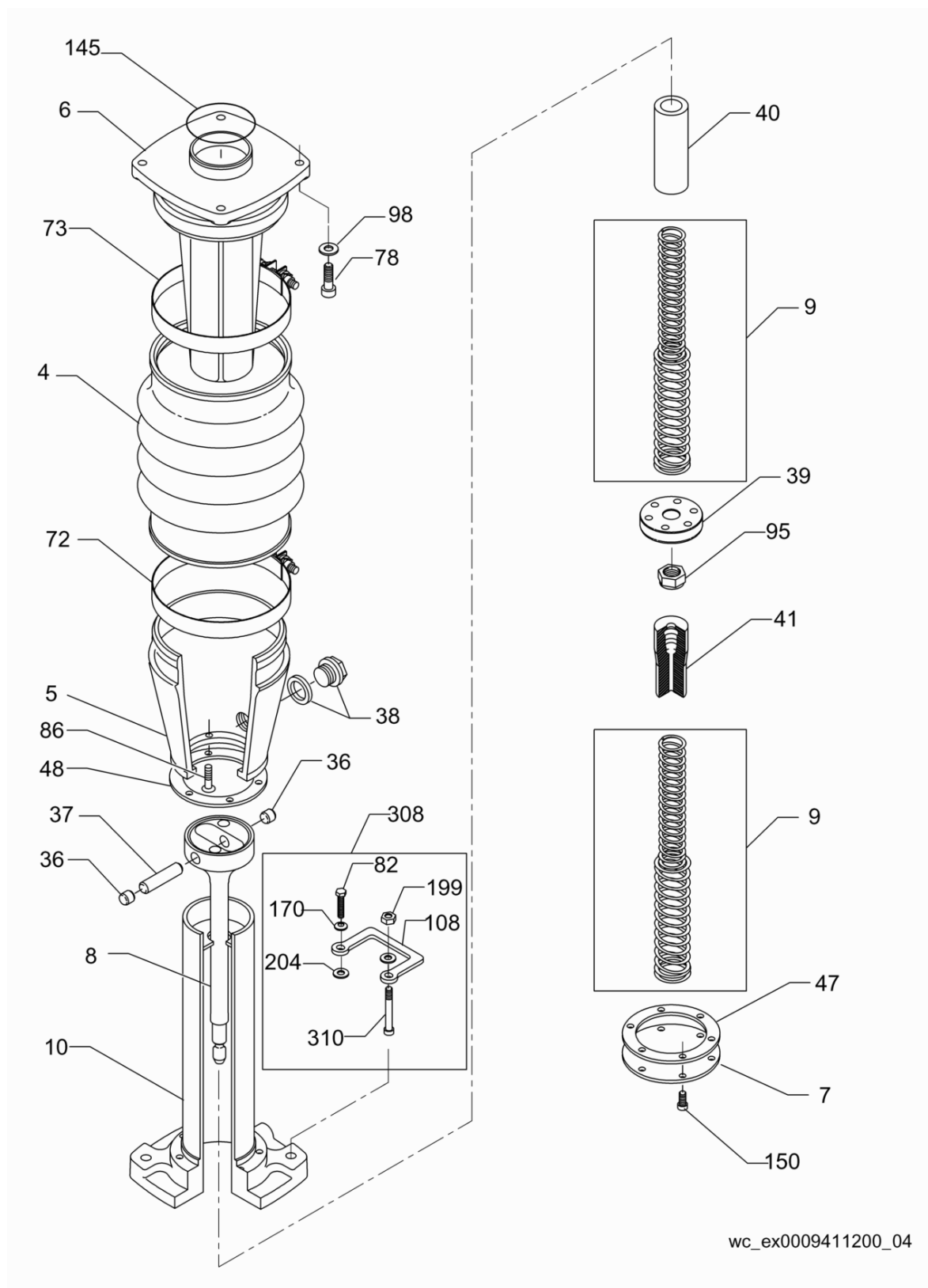
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
13	0156979	2	Shockmount Puffer	Amortiguador Silentbloc		
18	0156936	1	Cable Kabel	Cable Câble		
21	0164400	1	Air filter Luftfilter	Filtro del aire Filtre à air		
25	0156976	1	Tube-air duct Luftstutzen	Adaptador de aire Pipe d'air		
79	0011541	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 30 25Nm/18ft.lbs	S3
90	0010367	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
103	0162274	1	Shockmount Bracket Set (pair) Satz-Pufferkonsole (Paar)	Juego de soporte de amortiguador (par) Jeu de support de silentbloc (paire)		
114	0156981	2	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
119	0156982	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
124	0156394	1	Brace Strebe	Apoyo Ventrière		
131	0165043	4	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	M8 x 14	
137	0078844	2	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	32-50	
222	0160087	6	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 22 31Nm/22ft.lbs	
223	0162942	4	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	M8 x 16	
234	0157254	1	Filter indicator Wartungsanzeiger	Indicador de filtro Témoin de colmatage du filtre		
300	0164398	2	Screw-filter, air box Schraube des Luftfilterkastens	Tornillo de la caja para filtro de aire Vis de la boîte pour filtre à air		
301	0164399	1	Air box filter cover Deckel des Luftfilterkastens	Tapa de la caja para filtro de aire Couvercle de la boîte pour filtre à air		
302	0157193	1	Air filter element Filtreinsatz	Elemento-filtro Élément filtrant		
303	0160459	1	Prefilter element Vorfilterelement	Elemento del prefiltro Élément du prénettoyeur		
304	0164402	1	Air box base Unterteil des Luftfilterkastens	Parte inferior de la caja para filtro de aire Partie inférieure de la boîte pour filtre à air		
305	0164397	2	Air box filter clip Klemme des Luftfilterkastens	Sujetador de la caja para filtro de aire Agrafe de la boîte pour filtre à air		



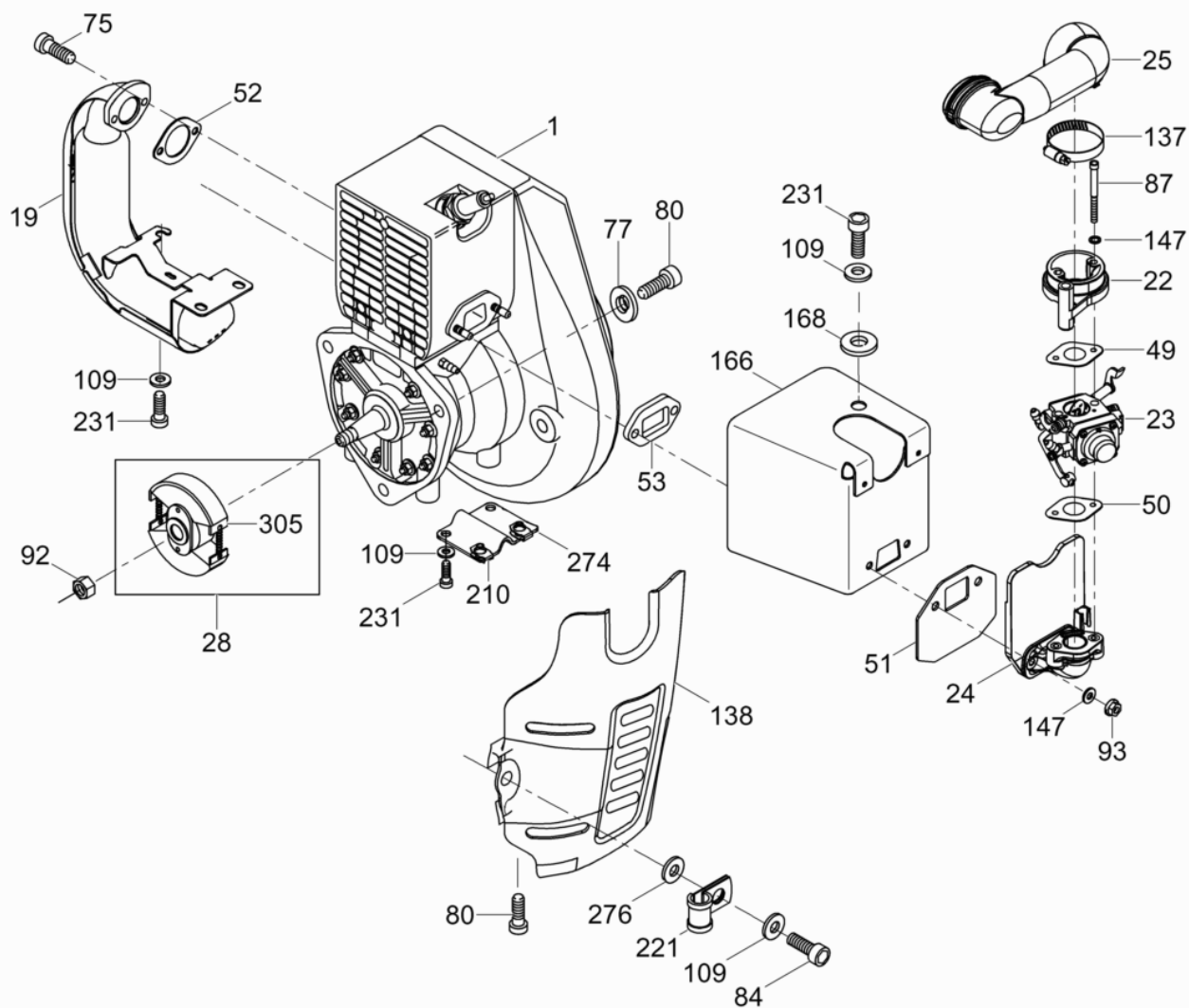
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0179342	1	Crankcase Kurbelgehäuse	Cárter Carter		
3	0114794	1	Crankcase cover Kurbelgehäusedeckel	Tapa del cárter Couvercle de carter		
16	2003021	2	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
26	0154905	1	Crank gear Kurbeltrieb	Engranaje cigüeñal Commande à manivelle	64T/24	
27	0110232	1	Clutch drum Fliehkraftglocke	Campana de embrague Carter d'embrayage		
29	0089591	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela compl. Bielle compl.		
30	0039020	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		S7
31	0072061	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		
32	0045190	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
43	0039026	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	174 x 3	G3
44	0039050	1	Shaft seal Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité		G3
67	2001041	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	25 x 1,2	
69	2003022	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	35 x 1,5	
70	2003023	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	72 x 2,5	
71	0117567	1	Pin Stift	Pasador Goupille	M8 x 20	S7
83	0011535	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M10 x 25 49Nm/36ft.lbs	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
4	0177355	1	Bellows Faltenbalg	Fuelle Soufflet		
5	0150263	1	Protective pipe Schutzrohr	Tubo de protección Tube de protection		
6	0103403	1	Guide cylinder Führungszylinder	Cilindro de guía Cylindre de guidage		
7	0117450	1	Spring cover Kappe	Tapa Couvercle		
8	0103404	1	Ram Führungskolben	Pistón Piston		
9	0102699	2	Spring Set Federsatz	Juego de resorte Jeu de ressort		
10	0113813	1	Spring cylinder Federzylinder	Cilindro de resorte Cylindre de ressort		
36	0089790	2	Push-in plug Stopfen	Tapón Bouchon	0,640 x 0,170	
37	0039785	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
38	0013971	1	Sightglass Ölschauglas	Mirilla del nivel de aceite Verre-regard d'huile	10Nm/7ft.lbs	
39	0103399	1	Piston guide Kolbenführung	Guía de pistón Guide de piston		
40	0102750	1	Bushing Bushing	Bushing Bushing		
41	0102748	1	Bushing Bushing	Bushing Bushing		
47	0117838	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
48	0110170	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
72	0110528	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	5,25in ID	
73	0110537	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	5,75in ID	
78	0011533	4	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M10 x 35 44Nm/32ft.lbs	S2
82	0011301	2	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M12 x 50 86Nm/63ft.lbs	
86	0112195	2	Flat head screw Senkschraube	Tornillo de cabeza perdida Vis à tête conique	M6 x 40 10Nm/7ft.lbs	
95	0110196	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M16 x 1,5 176Nm/129ft.lbs	
98	0010644	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B10	
108	0153427	1	Lifting handle Tragegriff	Manija de levante Poignée de relèvement		
145	0031880	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	96 x 3	S3
150	0011343	6	Hex head screw Sechskantschraube	Tornillo Vis à tête hexagonale	M8 x 50 25Nm/18ft.lbs	

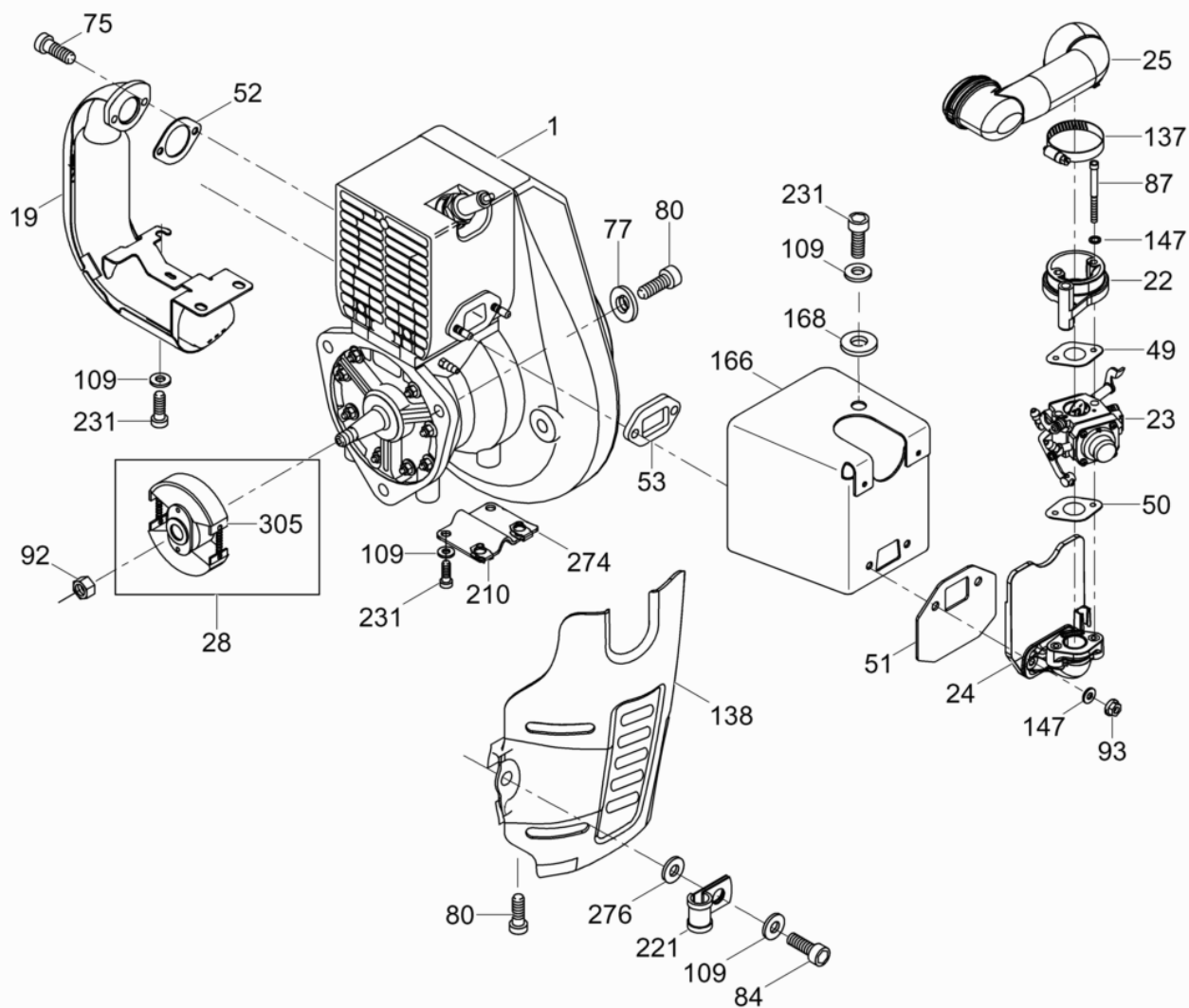


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
170	0031565	2	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	A12	
199	0010366	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M12	
204	0153420	2	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
308	0154374	1	Lifting Handle Kit Tragegriffsatz	Manija de levante compl. Poignée de relèvement compl.		
310	0012983	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 110	



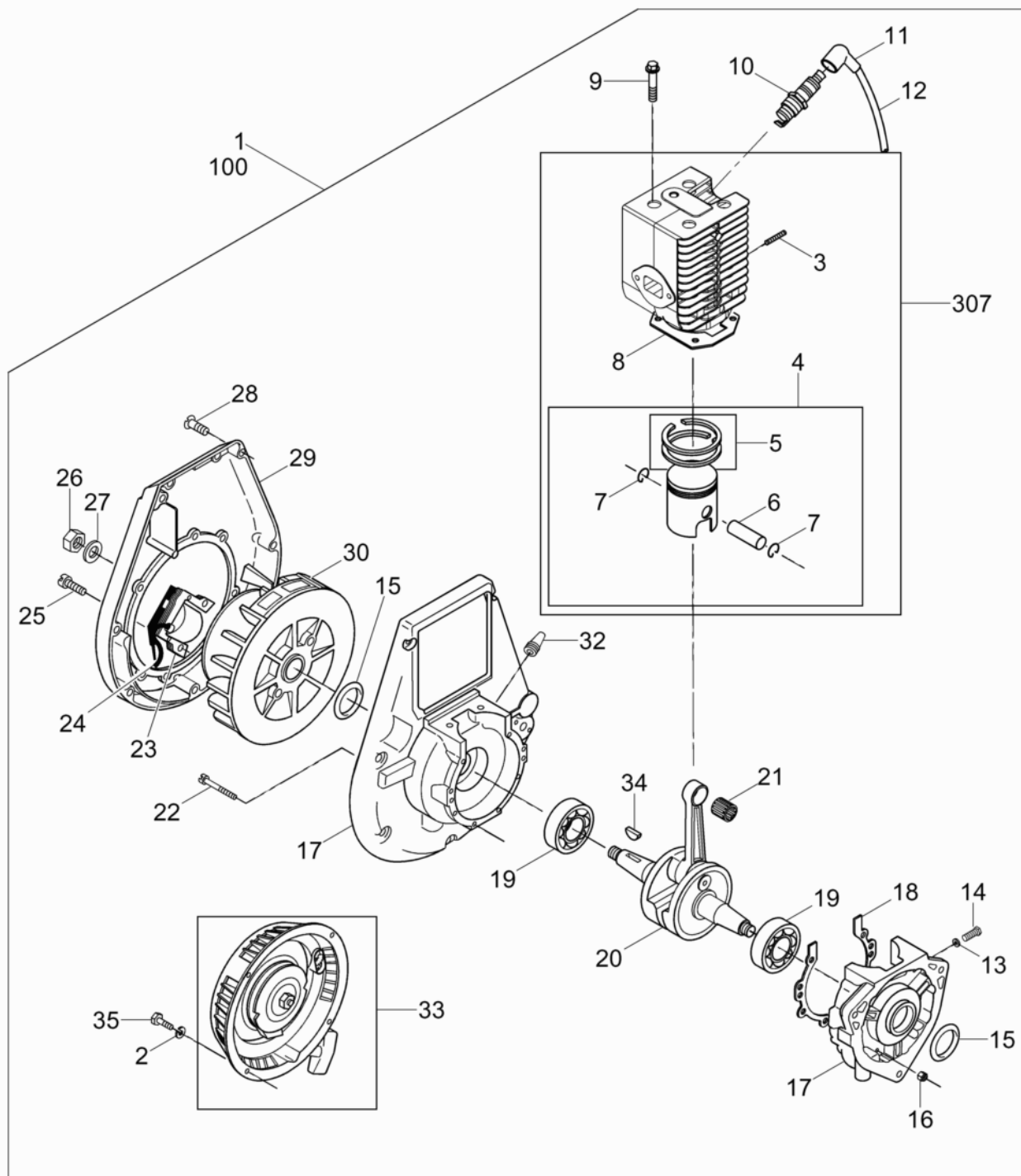
wc_ex0009417208_05

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0182675	1	Engine-WM 80 WM 80 Motor	Motor WM 80 Moteur WM 80		
19	0180082	1	Muffler Auspufftopf	Silenciador Pot d'échappement		
22	0180920	1	Adapter Adapter	Adaptador Raccord		
23	0180101	1	Walbro carburetor Walbro carburetor	Walbro carburetor Walbro carburetor	11,10mm	
24	0180100	1	Carburetor adapter Vergaserstutzen	Unión de carburador Raccord de carburateur		
25	0180096	1	Air tube Luftrohr	Tubo de aire Tube d'air		
28	0086430	1	Centrifugal clutch Fliehkraftkupplung	Embrague Embrayage	80	
49	0084669	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
50	0183153	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
51	0181111	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
52	0175329	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
53	0114575	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
68	2006160	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	4	
75	0112202	2	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M6 x 20 18Nm/13ft.lbs	S3
77	0172326	3	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	8.4	
80	0011542	5	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 25 28Nm/20ft.lbs	
84	0011543	1	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 20 23Nm/16ft.lbs	
87	0181790	2	Socket head cap screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M5 x 65	
89	0058381	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	6	
92	0010883	1	Hex nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou six-pans	M10 34Nm/25ft.lbs	S3
93	0047488	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Écrou de bride	M5 7Nm/5ft.lbs	S3
109	0033198	6	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	B8	
137	0078844	1	Clamp Schelle	Abrazadera Agrafe	32-50	
138	0181846	1	Guard Schutz	Protector Protection		
147	0103211	4	Tension washer Spannscheibe	Arandela tensora Rondelle tendeuse	5	



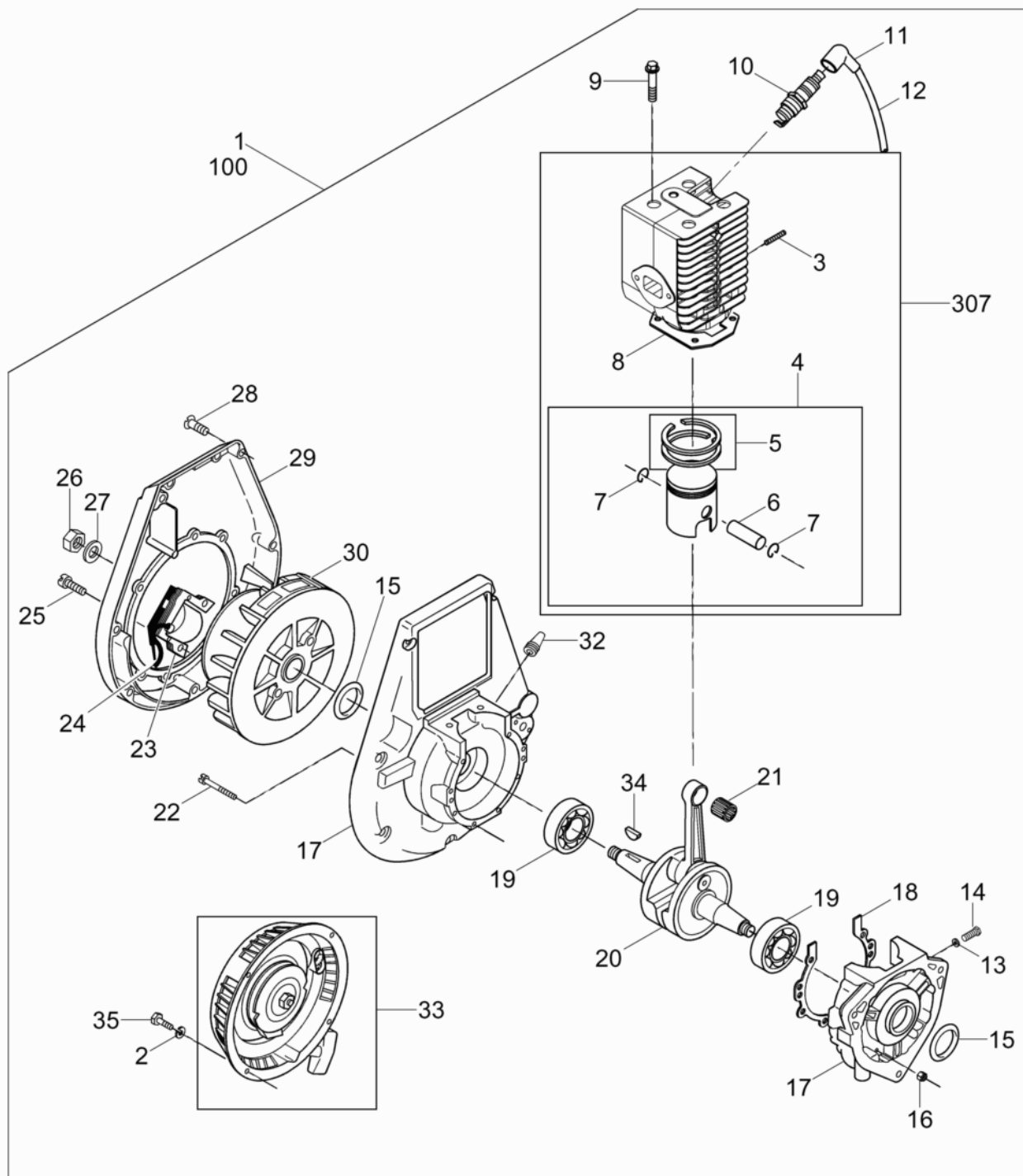
wc_ex0009417208_05

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
166	0173863	1	Heatshield Wärmeschutz	Protección calorifuga Protecteur thermique		
168	1005118	1	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
210	0110969	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
221	0156954	1	Hose clamp Schlauchschele	Abrazaderas de manguera Agrafe de tuyau	1/4in	
231	0011543	4	Socket head screw Zylinderschraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M8 x 20 23Nm/16ft.lbs	
274	0175330	1	Muffler bracket Konsole-Auspufftopf	Ménsula-Silenciador Support-Pot d'échappement		
276	0160298	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B8.4	
305	0089413	2	Spring Feder	Resorte Ressort		



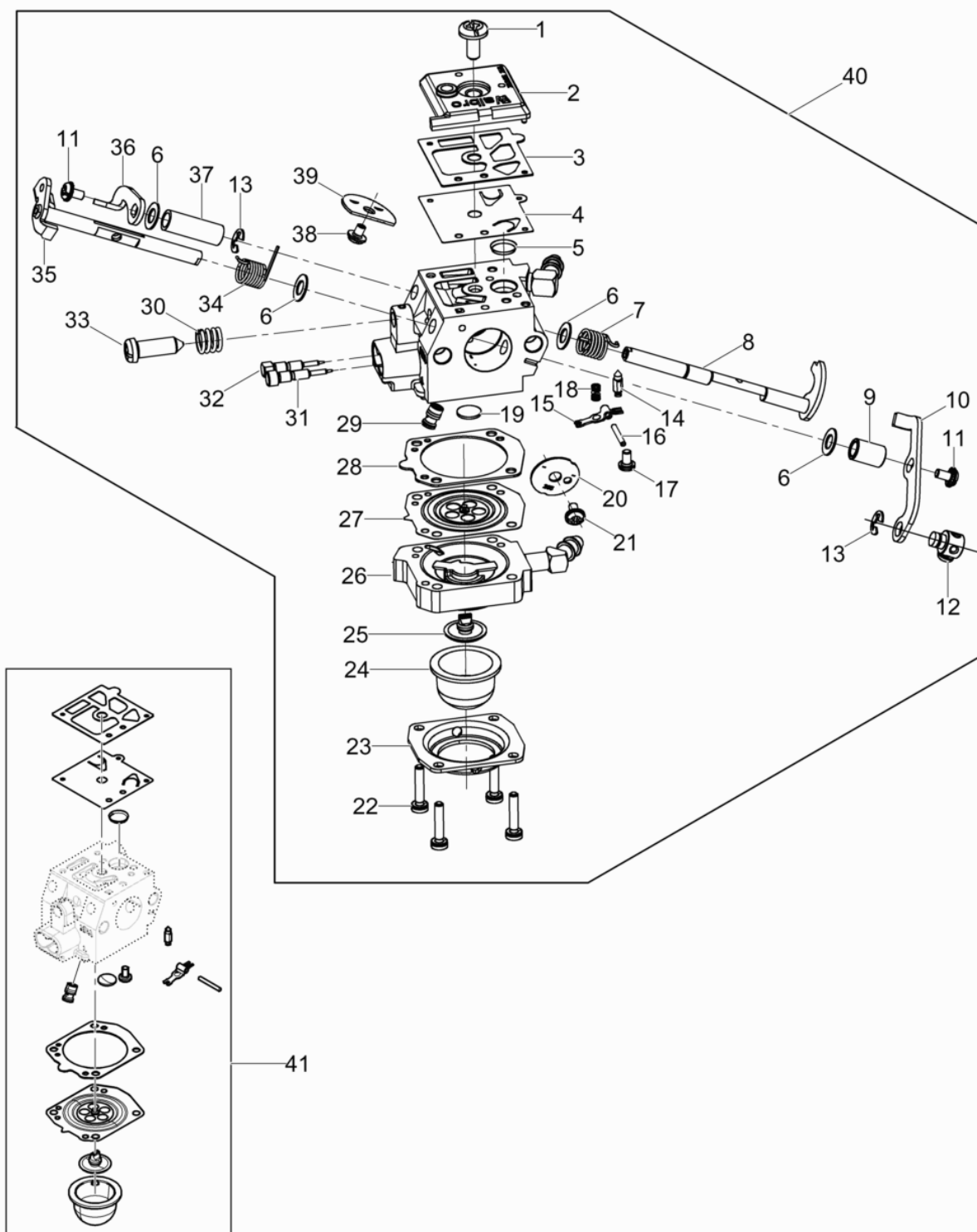
wc_ex0009417208_06

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0182675	1	Engine-WM 80 WM 80 Motor	Motor WM 80 Moteur WM 80		
2	0058381	4	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	6	
3	0013499	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Goujon	M5 x 20	
4	0045908	1	Piston cpl. Kolben kpl.	Pistón compl. Piston compl.		
5	0045904	2	Piston ring Kolbenring	Aro de pistón Segment de piston	45 x 1,5	
6	0012199	1	Piston pin Kolbenbolzen	Pasador de pistón Axe de piston		
7	0012257	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	A12	
8	0045910	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
9	0095917	4	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 60	
10	0114802	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie d'allumage		
11	0049900	1	Spark plug (terminal) cap Zündkerzenstecker	Capuchón de bujía Capuchon de bougie		
12	0076521	1	Ignition cable Zündkabel	Cable del encendido Câble d'allumage		
13	0064610	1	Ring seal Dichtungsring	Anillo sellador Rondelle à étancher	5 x 7.5	
14	0011716	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M5 x 8	
15	0154699	2	Seal-shaft Wellendichtring	Sello del eje Bague d'étanchéité	20 x 30 x 7	
16	0047488	8	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M5 7Nm/5ft.lbs	
17	0045035	1	Crankcase Kurbelgehäuse	Cárter Carter		
18	0045034	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
19	0182662	2	Radial ball bearing Radialkugellager	Rodamiento Roulement à billes du type radial		
20	0045036	1	Crankshaft Kurbelwelle	Cigüeñal Vilebrequin		
21	0034835	1	Needle bearing Nadellager	Rodamiento de agujas Roulement à aiguilles		
22	0215365	8	Torx screw Torx-Schraube	Tornillo Torx Vis Torx	M5 x 60	
23	0103302	1	Magneto cpl. Magnetzünder kpl.	Magneto compl. Magnéto compl.		S3
24	0047348	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
25	0153271	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo Vis à tête cylindrique	M5 x 20	



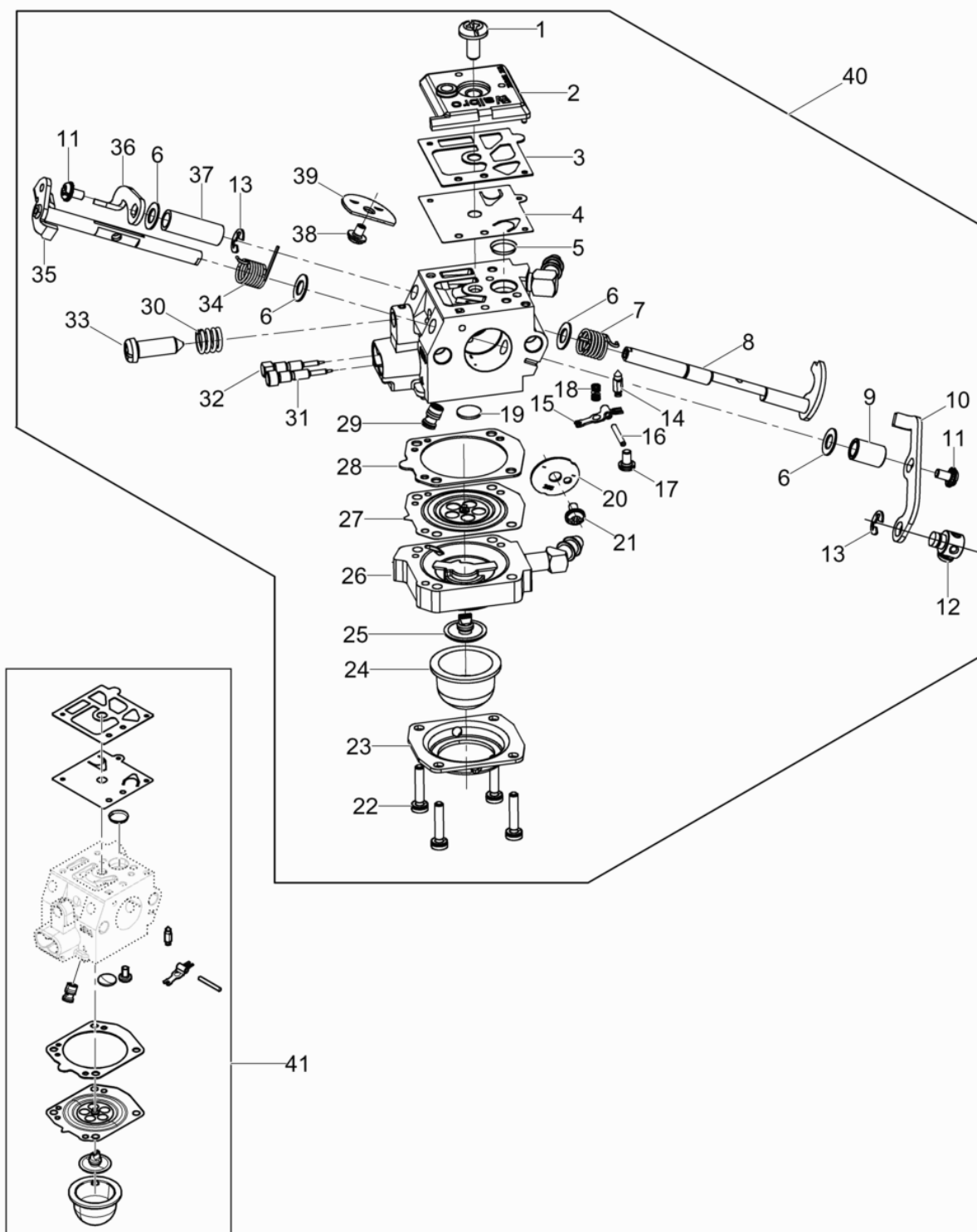
wc_ex0009417208_06

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0045914	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M12 x 1,5 41Nm/30ft.lbs	
27	0010620	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	B13	
28	0153272	7	Oval head screw Linsenschraube	Tornillo gota de sebo Vis à tête bombée	M5 x 25	
29	0045037	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
30	0045041	1	Fan Gebläse	Ventilador Ventilateur		
32	0045913	1	Cable guide Kabeldurchführung	Pasa-cable Passe-fil		
33	0046098	1	Rewind starter Reversierstarter	Arrancador Démarreur		
34	0010388	1	Woodruff key Woodruffkeil	Chaveta Woodruff Clavette Woodruff	3 x 5	
35	0153273	4	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber	M6 x 12	
100	0178827	1	Engine Gasket Set Motordichtungssatz	Juego de juntas de motor Jeu de joints de moteur		
307	0176400	1	Cylinder with piston Zylinder mit Kolben	Cilindro con pistón Cylindre avec piston		



wc_ex0180101001_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0182757	1	Pan head screw Flachkopfschraube	Tornillo de cabeza de cono achatado Vis ber		
2	0182758	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
3	0182759	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
4	0182760	1	Diaphragm cpl. Membran kpl.	Diafragma compl. Diaphragme compl.		
5	0182761	1	Screen Sieb	Tamiz Tamis		
6	0175300	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
7	0182762	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	0182763	1	Choke shaft Chokewelle	Eje estrangulador Arbre étrangleur		
9	0182764	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Entretoise		
10	0182765	1	Throttle lever Gashebel	Palanca de regulador Levier des gaz		
11	0182766	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
12	0182767	1	Swivel Drehung	Unión giratoria Pivot		
13	0182768	2	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
14	0182769	1	Inlet valve Einlaßventil	Válvula de admisión Soupape d'admission		
15	0182770	1	Lever Hebel	Palanca Levier		
16	0182771	1	Pin Stift	Pasador Goupille		
17	0222015	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
18	0175306	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
19	0182772	1	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
20	0175304	1	Throttle valve Gasreglerklappe	Válvula de estrangulación Étrangleur		
21	0175305	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
22	0175307	4	Screw Schraube	Tornillo Vis		
23	0182773	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
24	0182774	1	Bulb Birne	Bombilla Ampoule		
25	0180019	1	Valve Ventil	Válvula Soupape		

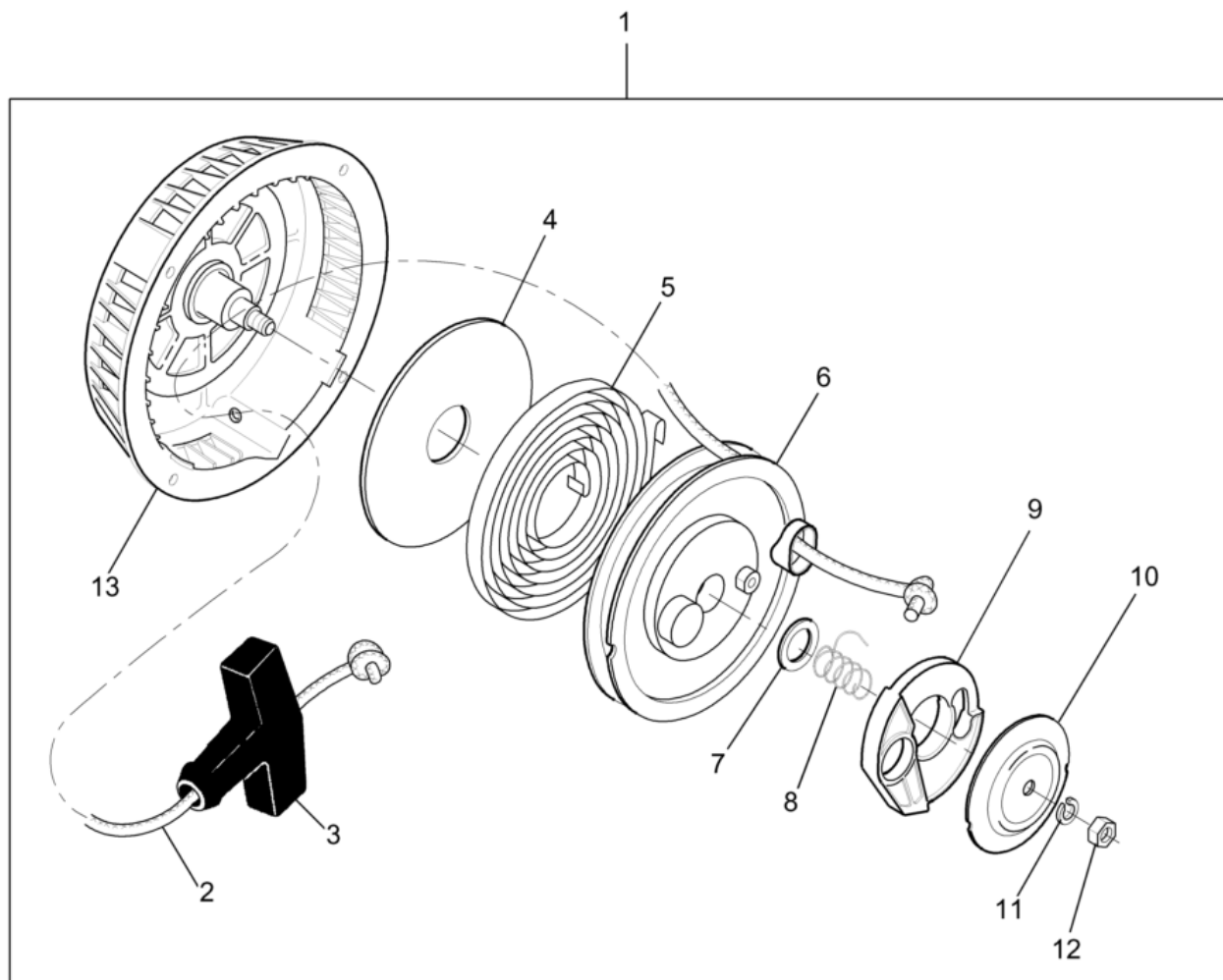


wc_ex0180101001_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0182775	1	Air purge cpl. Entlüftungsventil kpl.	Purgador de aire compl. Robinet purgeur d'air compl.		
27	0182776	1	Diaphragm cpl. Membran kpl.	Diafragma compl. Diaphragme compl.		
28	0182777	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
29	0176061	1	Nozzle Düse	Tobera Ajutage		
30	0182778	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
31	0175319	1	Needle Nadel	Aguja Aiguille		
32	0182779	1	Needle valve Nadelventil	Válvula de aguja Soupape à pointeau		
33	0175310	1	Idle speed screw Leerlaufestellschraube	Tornillo de velocidad de ralenti Vis de régime de ralenti		
34	0182780	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
35	0182781	1	Throttle shaft cpl. Gasreglerwelle kpl.	Eje de mariposa compl. Arbre des gaz compl.		
36	0182782	1	Choke lever Chokehebel	Palanca Estrangulador Levier - Étrangleur		
37	0182783	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
38	0175315	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
39	0182310	1	Choke valve Drosselventil	Válvula estranguladora Soupape d'étranglement	17mm OD	
40	0180101	1	Walbro carburetor Walbro carburetor	Walbro carburetor Walbro carburetor	11,10mm	
41	0171010	1	Carburetor Repair Kit Vergaserwartungssatz	Juego de Reparación del Carburador Jeu d'Entretien du Carbureteur		

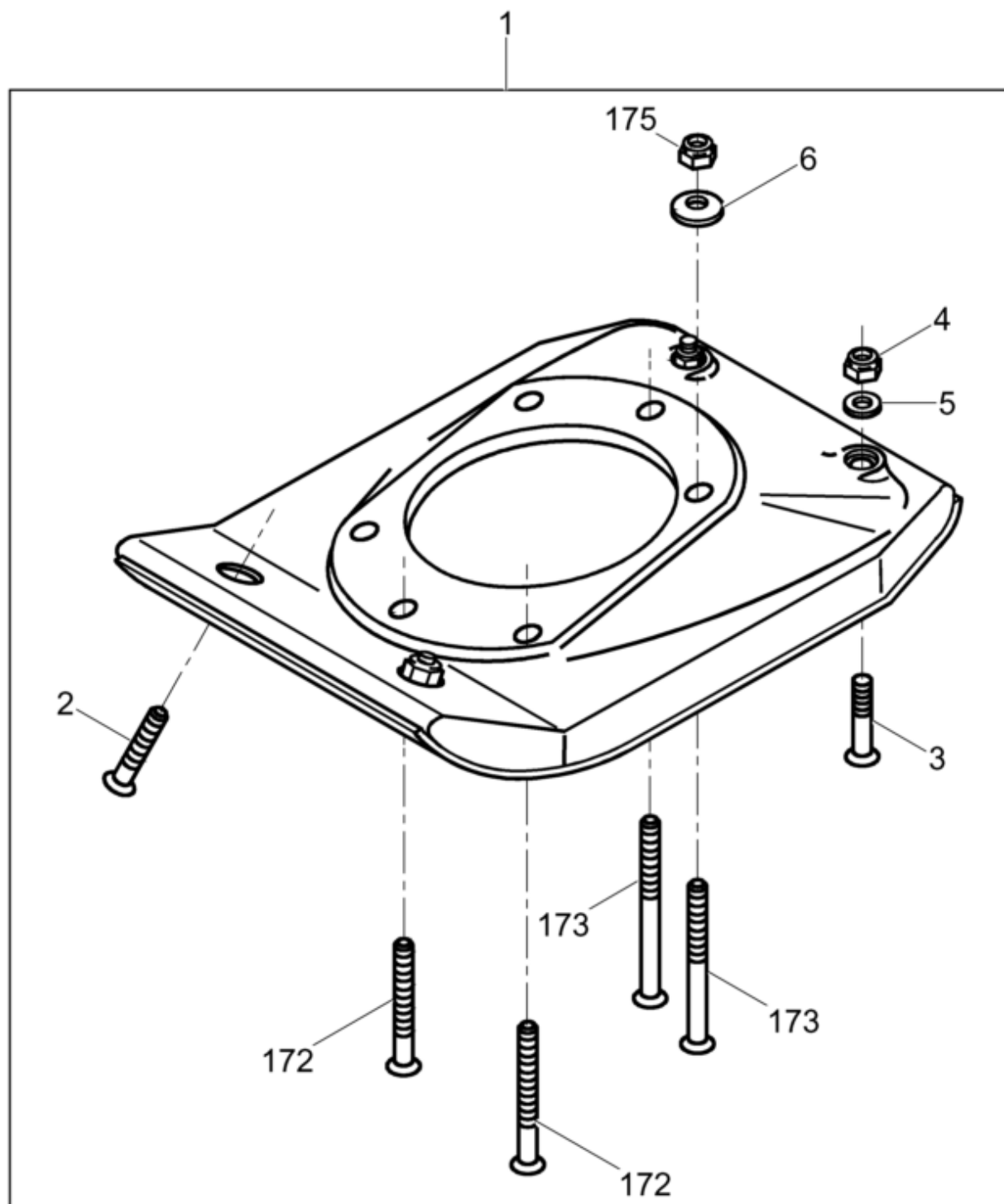
Starter cpl.
Starter kpl.
Arrancador compl.
Démarrreur compl.

BS 50-2



wc_ex0007557100_07

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0046098	1	Rewind starter Reversierstarter	Arrancador Démarreur		
2	0104548	1	Rope Seil	Cuerda Corde		
3	0044233	1	Starter handle Anwerfgriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
4	0065068	1	Wear plate Schleißplatte	Placa de desgaste Plaque d'usure		
5	0048061	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	0048060	1	Starter pulley Starterscheibe	Polea Poulie de démarrage		
7	0048062	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
8	0048059	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
9	0047998	1	Ratchet (pawl) Ratsche	Trinquete Cliquet		
10	0047997	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
11	0058381	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	6	
12	0058553	1	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	VM6	
13	0048063	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarreur		



wc_ex0009075123_17

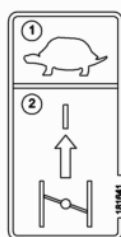
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0118105	1	Ramming Shoe Kit Stampfeinsatz	Placa de Pisón Sabot de Frappe	280mm/11in	
2	0011192	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 50	
3	0011191	2	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M8 x 55	
4	0010367	4	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M8	
5	1005118	4	Flat steel washer Scheibe	Arandela Rondelle		
6	0021465	6	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	HS12	
172	0011158	3	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 75	
173	0012983	3	Plow bolt Senkschraube	Tornillo avellanado Vis à tête fraisée	M12 x 110	
175	0010366	6	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M12 79Nm/58ft.lbs	



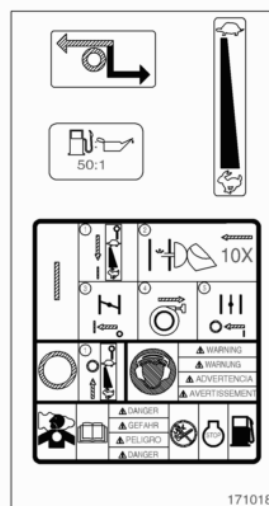
59



202



60



311



164



224



225



308



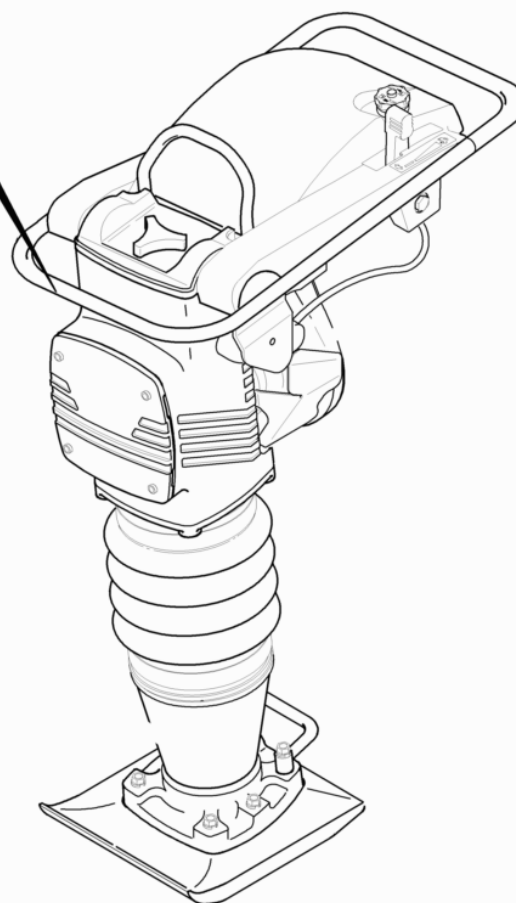
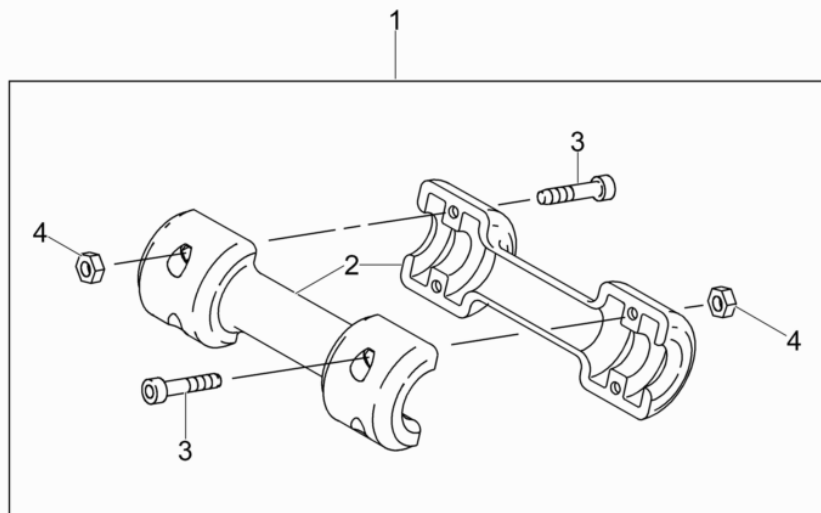
309



310

wc_ex0620609200_10

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
59	0118859	1	Label-compressed spring Aufkleber-Federn unter Spannung	Calcomania-resortes comprimidos Autocollant-ressorts comprimés		
60	0181641	1	Label-choke Aufkleber-Choke	Calcomania-estrangulador Autocollant-étrangleur		
164	0177129	1	Label-engine Aufkleber-Motor	Calcomania-motor Autocollant-moteur		
202	0153798	1	Label-sound power Aufkleber-Schalleistungspegel	Calcomania-potencia acústica Autocollant-puissance acoustique		
224	0177426	2	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
225	0157139	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
308	0117178	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
309	0222084	1	Label-Wacker Neuson symbol Aufkleber-Wacker Neuson symbol	Calcomanía-Wacker Neuson símbolo Autocollant-Wacker Neuson symbole	40 OD	
310	0114746	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
311	0171018	1	Label sheet Aufkleberblatt	Hoja de calcomanías Feuille d'autocollants		

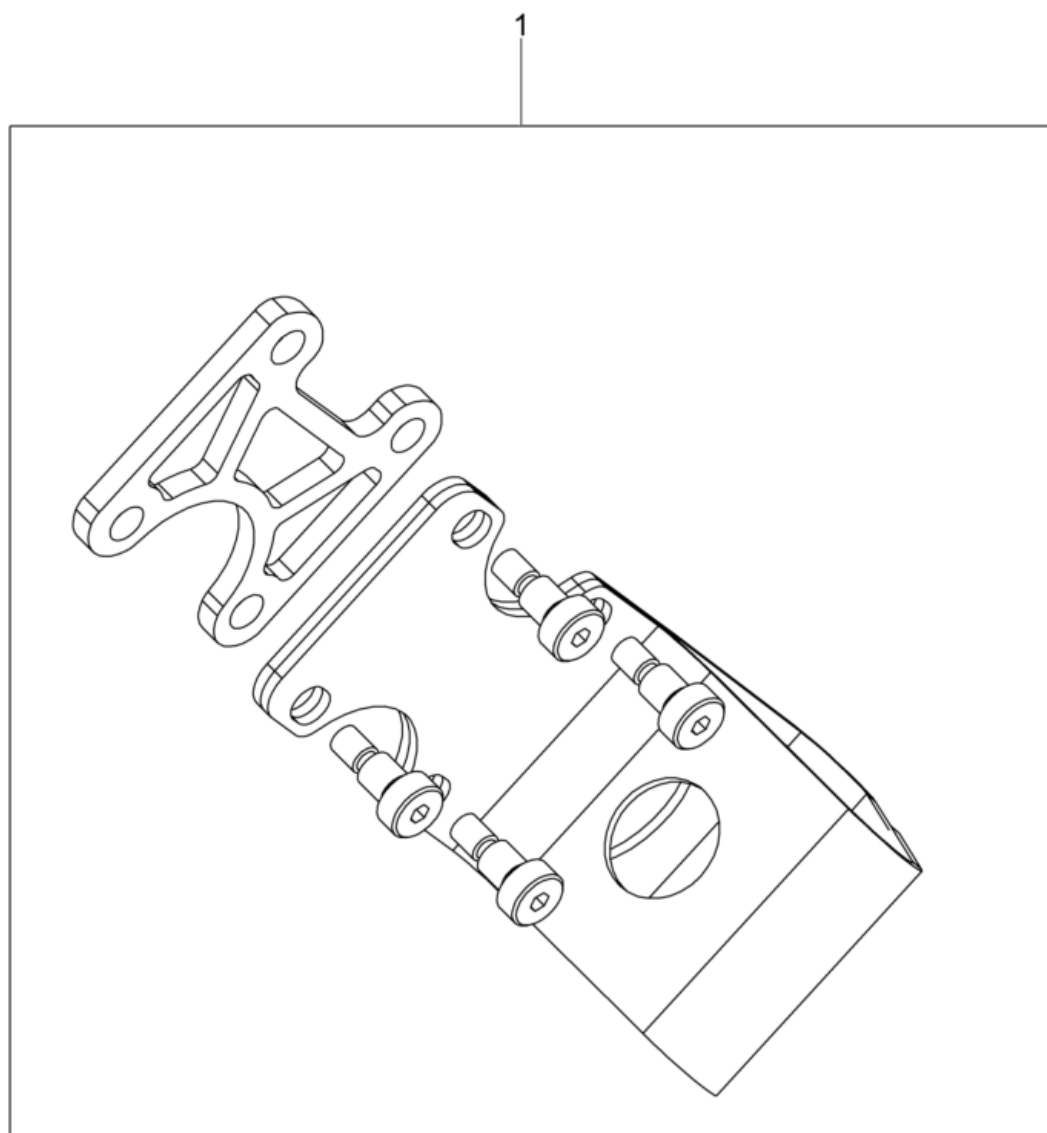


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0086572	1	Roller Transport Kit Satz-Transportrolle	Juego-rodillo de transporte Jeu-rouleau de transport		
3	0011553	4	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M6 x 16 17Nm/12ft.lbs	
4	0010368	4	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	



**WACKER
NEUSON**

**Accessories
Sonderzubehör
Accesorios
Accessoires**



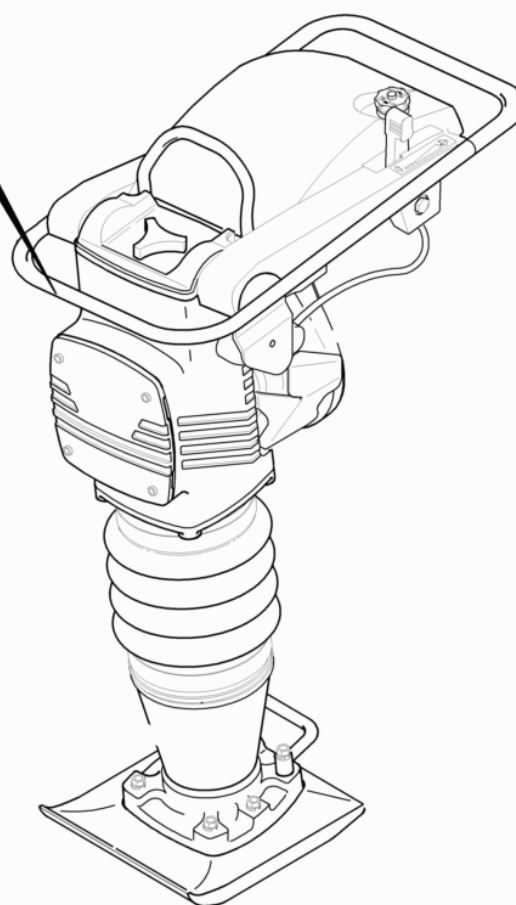
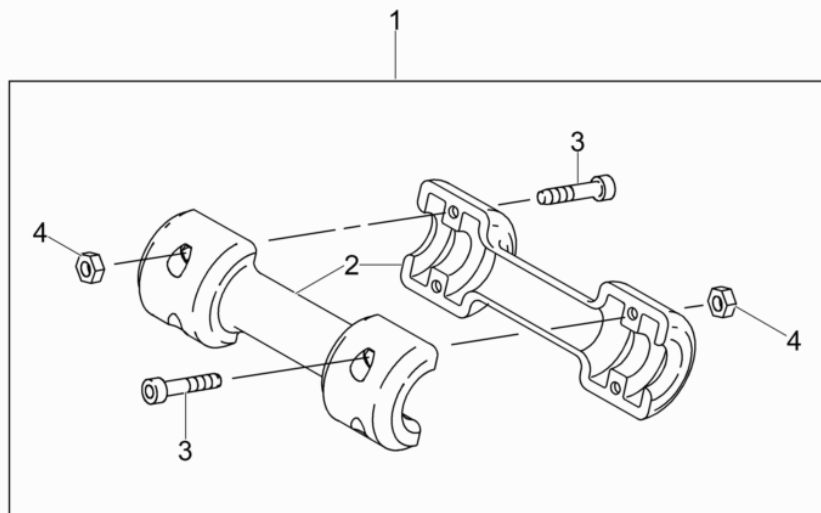
wc_ex0170729050

BS 50-2

**Muffler Guard Kit
Auspuffschutz kpl.**

**Protector de silenciador compl.
Protecteur de silencieux compl.**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0170729	1	Muffler Guard Kit Auspuffschutz kpl.	Protector de silenciador compl. Protecteur de silencieux compl.		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0086572	1	Roller Transport Kit Satz-Transportrolle	Juego-rodillo de transporte Jeu-rouleau de transport		
3	0011553	4	Screw-socket head Sechskant-Schraube	Tornillo hueco Vis à six-pans creux	M6 x 16 17Nm/12ft.lbs	
4	0010368	4	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	



**WACKER
NEUSON**